

данных, которые будут представлены Комиссией по правам человека и Экономическим и Социальным Советом.

*116-е пленарное заседание,
13 декабря 1985 года*

40/138. Помощь студентам-беженцам в южной части Африки

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 39/109 от 14 декабря 1984 года, в которой она, в частности, просила Генерального секретаря в сотрудничестве с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев продолжать организацию и осуществление эффективной программы помощи в области образования и другой соответствующей помощи студентам-беженцам из Намибии и Южной Африки, нашедшим убежище в Ботсване, Замбии, Лесото и Свазиленде,

рассмотрев доклад Верховного комиссара о программе помощи студентам-беженцам из Южной Африки и Намибии¹⁸³,

с признательностью отмечая, что ряд проектов, рекомендованных в докладе об оказании помощи студентам-беженцам в южной части Африки, был успешно завершен,

с беспокойством отмечая, что дискриминационная и репрессивная политика, которая продолжает проводиться в Южной Африке и Намибии, ведет к продолжающемуся и увеличивающемуся притоку студентов-беженцев в Ботсвану, Замбию, Лесото и Свазиленд,

сознавая бремя, которое ложится на ограниченные финансовые, материальные и административные ресурсы принимающих стран в результате растущего числа студентов-беженцев,

с признательностью отмечая усилия принимающих стран по решению проблем этой части населения из числа студентов-беженцев с помощью международного сообщества,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев;

2. выражает свою признательность правительствам Ботсваны, Замбии, Лесото и Свазиленда за то, что они предоставляют убежище и обеспечивают условия для образования и другие условия студентам-беженцам, несмотря на трудности, которые непрерывный приток этих беженцев порождает в соответствующих областях в их странах;

3. выражает также свою признательность правительствам Ботсваны, Замбии, Лесото и Свазиленда за содействие, оказанное ими Верховному комиссару в вопросах, касающихся благосостояния этих беженцев;

4. с признательностью отмечает финансовую и материальную поддержку, оказываемую студентам-беженцам государствами-членами, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, другими органами системы Орга-

низации Объединенных Наций и межправительственными и неправительственными организациями;

5. просит Верховного комиссара в сотрудничестве с Генеральным секретарем продолжать организацию и осуществление эффективной программы помощи в области образования и другой соответствующей помощи студентам-беженцам из Намибии и Южной Африки, нашедшим убежище в Ботсване, Замбии, Лесото и Свазиленде;

6. настоятельно призывает все государства-члены и межправительственные и неправительственные организации продолжать делать щедрые взносы в программу помощи для студентов-беженцев посредством обеспечения финансовой поддержки регулярных программ Верховного комиссара, а также проектов и программ, включая нефинансируемые проекты, которые были представлены на второй Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке¹⁷², состоявшейся в Женеве 9–11 июля 1984 года;

7. настоятельно призывает также все государства-члены и все межправительственные и неправительственные организации оказывать странам, предоставляющим убежище, материальную и иную помощь, с тем чтобы они могли продолжать выполнять свои гуманитарные обязательства по отношению к беженцам;

8. призывает Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Программу развития Организации Объединенных Наций и все другие компетентные органы Организации Объединенных Наций, а также другие международные и неправительственные организации продолжать оказывать гуманитарную помощь и помощь в области развития с целью облегчить и ускорить расселение студентов-беженцев из Южной Африки, которым было предоставлено убежище в Ботсване, Замбии, Лесото и Свазиленде;

9. призывает все учреждения и программы системы Организации Объединенных Наций продолжать сотрудничать с Генеральным секретарем и Верховным комиссаром в осуществлении гуманитарных программ помощи студентам-беженцам в южной части Африки;

10. просит Верховного комиссара в сотрудничестве с Генеральным секретарем продолжать держать этот вопрос в поле зрения, информировать Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1986 года о текущем положении в деле осуществления программ и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

*116-е пленарное заседание,
13 декабря 1985 года*

40/139. Положение в области прав человека и основных свобод в Сальвадоре

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь принципами Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека⁶, Международным пактом о гражданских и политических правах⁷ и гуманитарными нормами,

¹⁸³ A/40/590.

содержащимися в Женевских конвенциях от 12 августа 1949 года¹⁸⁰ и Дополнительных протоколах I и II к ним¹⁸⁴,

сознавая, что правительства всех государств-членов обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и соблюдать обязательства, принятые ими в соответствии с различными международными документами в области прав человека,

напоминая, что в своих резолюциях 35/192 от 15 декабря 1980 года, 36/155 от 16 декабря 1981 года, 37/185 от 17 декабря 1982 года, 38/101 от 16 декабря 1983 года и 39/119 от 14 декабря 1984 года она выразила глубокую озабоченность в связи с положением в области прав человека в Сальвадоре,

учитывая резолюцию 32 (XXXVII) Комиссии по правам человека от 11 марта 1981 года²⁶, в которой она постановила назначить Специального представителя для изучения вопроса о положении в области прав человека в Сальвадоре, и резолюции Комиссии 1982/28 от 11 марта 1982 года²⁷, 1983/29 от 8 марта 1983 года²⁸, 1984/52 от 14 марта 1984 года²⁹ и 1985/35 от 13 марта 1985 года³⁰, в которых она продлевала полномочия Специального представителя еще на один год и просила его представлять доклады, в частности, Генеральной Ассамблее,

отмечая, что Специальный представитель Комиссии по правам человека указывает в своем предварительном докладе¹⁸⁵, что в рамках процесса демократизации страны вопрос соблюдения прав человека является важным аспектом нынешней политики Республики Сальвадор и что в то же время в этой стране по-прежнему сохраняется общая обстановка военного насилия, что число посягательств на жизнь людей и на экономическую инфраструктуру все еще вызывает тревогу и что число политических заключенных и лиц, лишенных свободы на незаконном основании, увеличилось,

будучи глубоко обеспокоена в связи с тем, что в Сальвадоре, помимо сохраняющегося вооруженного конфликта, был прерван едва начавшийся диалог между правительством и Фронтом национального освобождения имени Фарабундо Марти — Революционно-демократическим фронтом,

считая, что, пока сохраняется вооруженный конфликт немеждународного характера, правительство и силы повстанцев обязаны соблюдать минимальные нормы защиты прав человека и гуманного обращения, изложенные в статье 3, общей для Женевских конвенций от 12 августа 1949 года, и в Дополнительном протоколе II к этим Конвенциям, участником которых является Республика Сальвадор,

сознавая, что достижение политического урегулирования конфликта в Сальвадоре может быть сорвано, если вместо поощрения извне возобновления диалога будет в той или иной форме оказываться содействие усилению и затягиванию войны,

признавая большое значение диалога как наиболее подходящего средства достижения подлинного национального примирения и важность того факта, что различные слои населения в стране выступают за

всеобъемлющее политическое урегулирование на основе переговоров, которое положило бы конец страданиям сальвадорского народа и остановило бы поток беженцев и перемещенных лиц внутри страны,

1. *выражает признательность* Специальному представителю Комиссии по правам человека за его предварительный доклад о положении в области прав человека в Сальвадоре;

2. *с интересом отмечает и подчеркивает важность* указания в предварительном докладе Специального представителя на тот факт, что правительство Сальвадора продолжает проводить политику, направленную на улучшение положения в области прав человека;

3. *выражает в то же время свою глубокую озабоченность* в связи с тем, что в Сальвадоре по-прежнему имеют место серьезные и многочисленные нарушения прав человека, обусловленные прежде всего несоблюдением гуманитарных норм военного времени, и поэтому просит правительство Сальвадора и силы повстанцев принять меры, которые придали бы конфликту более гуманный характер, в строгом соответствии с Женевскими конвенциями 1949 года и Дополнительными протоколами к ним, а также предлагает Специальному представителю продолжать, пока сохраняется вооруженный конфликт, вести наблюдение и информировать Генеральную Ассамблею и Комиссию по правам человека о том, как стороны в конфликте соблюдают указанные нормы, в частности касающиеся гуманного обращения и уважения статуса гражданского населения, военнопленных, раненных в бою, медицинского персонала и военных госпиталей любой из сторон;

4. *вновь подтверждает* право сальвадорского народа свободно определять свое политическое, экономическое и социальное будущее без вмешательства извне, в рамках подлинно демократического процесса при свободном и активном участии всех слоев населения;

5. *просит* все государства воздерживаться от вмешательства во внутренние дела Сальвадора и, вместо того чтобы в той или иной форме содействовать затягиванию и усилению войны, поощрять продолжение диалога до достижения справедливого и прочного мира;

6. *выражает глубокое сожаление* по поводу прекращения начатого в октябре 1984 года диалога между правительством Сальвадора и Фронтом национального освобождения имени Фарабундо Марти — Революционно-демократическим фронтом, в связи с чем просит обе стороны возобновить переговоры, с тем чтобы посредством подлинного, искреннего и открытого диалога достичь согласованного всеобъемлющего политического урегулирования, которое положило бы конец вооруженному конфликту и содействовало бы установлению и укреплению демократической системы, основанной на полном осуществлении всеми гражданами Сальвадора их гражданских и политических прав, а также их экономических, социальных и культурных прав;

7. *настоятельно призывает* правительство и оппозиционные силы установить по возможности в кратчайшие сроки, в соответствии с договоренностью, достигнутой на совещании в Пальме, состоявшемся

¹⁸⁴ A/32/144, приложения I и II.

¹⁸⁵ A/40/818, приложение.

15 октября 1984 года¹⁸⁶, надлежащие механизмы для изучения планов и предложений, выдвинутых обеими сторонами, и привлечения всех национальных секторов к поиску мира;

8. *с беспокойством отмечает*, что в результате затягивания вооруженного конфликта продолжает возрастать число беженцев и перемещенных лиц внутри страны, которые уже составляют значительную часть населения Сальвадора, и просит все государства сотрудничать в приеме беженцев и оказывать поддержку независимым организациям, предоставляющим помощь перемещенным лицам внутри Сальвадора;

9. *вновь обращается с настоятельным призывом* к правительству Сальвадора и силам оппозиции оказывать всестороннее содействие гуманитарным организациям, которые ставят своей задачей облегчение страданий гражданского населения, в каких бы районах страны эти организации ни действовали, и разрешить Международному комитету Красного Креста продолжить эвакуацию раненых и инвалидов войны в те места, где они смогут получить необходимую медицинскую помощь;

10. *выражает глубокое сожаление* по поводу того, что возможности судебной системы Сальвадора по расследованию нарушений прав человека, судебному преследованию и наказанию за них остаются явно недостаточными, и в этой связи настоятельно просит компетентные власти продолжать и углублять процесс реформы судебной системы Сальвадора в целях скорейшего и эффективного наказания всех лиц, виновных в серьезных нарушениях прав человека, которые совершались и продолжают совершаться в этой стране;

11. *рекомендует* продолжать и углублять в Сальвадоре необходимые реформы, включая эффективное проведение аграрной реформы, с целью решения экономических и социальных проблем, являющихся основной причиной внутреннего конфликта в этой стране;

12. *призывает* компетентные власти Сальвадора изменить законодательство и другие меры, которые несовместимы с положениями обязательных для правительства Сальвадора международных документов в области прав человека;

13. *вновь призывает* правительство Сальвадора, а также другие заинтересованные стороны продолжать оказывать содействие Специальному представителю Комиссии по правам человека;

14. *постановляет* продолжать на своей сорок первой сессии рассмотрение вопроса о положении в области прав человека и основных свобод в Сальвадоре, с тем чтобы заново изучить это положение в свете дополнительных данных, которые будут представлены Комиссией по правам человека и Экономическим и Социальным Советом, в надежде на улучшение положения в этой области.

116-е пленарное заседание,
13 декабря 1985 года

¹⁸⁶ См. А/39/636, приложение, раздел II.

40/140. Положение в области прав человека и основных свобод в Гватемале

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая, что правительства всех государств-членов обязаны содействовать осуществлению и защите прав человека и основных свобод,

ссылаясь на свои резолюции 37/184 от 17 декабря 1982 года, 38/100 от 16 декабря 1983 года и 39/120 от 14 декабря 1984 года,

ссылаясь также на резолюцию 1984/53 Комиссии по правам человека от 14 марта 1984 года²⁹ и принимая к сведению резолюцию 1985/36 Комиссии от 13 марта 1985 года³⁰, в которой Комиссия выразила свою глубокую озабоченность по поводу продолжающихся серьезных и систематических нарушений прав человека в Гватемале и ограничительных мер в отношении свобод сельского и коренного населения,

принимая во внимание резолюцию 1985/28 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 30 августа 1985 года¹⁸¹,

приветствуя всеобщие выборы президента, вице-президента и депутатов Национального конгресса и муниципальных советов, состоявшиеся 3 ноября 1985 года с участием различных политических партий, *с удовлетворением отмечая* ряд содержащихся в новой конституции положений, гарантирующих права человека и основные свободы, которые в случае их полного соблюдения новым правительством и всеми другими заинтересованными сторонами могли бы привести к значительному улучшению положения в области прав человека в Гватемале,

будучи встревожена продолжающимся насилием по политическим причинам, в частности убийствами и похищениями, а также насильственными и недобровольными исчезновениями, и тем, что власти не принимают эффективных мер по расследованию такой практики,

признавая, что продолжающийся в Гватемале внутренний вооруженный конфликт немеждународного характера вызван экономическими, социальными и политическими факторами структурного характера,

выражая свое беспокойство в связи с повсеместными страданиями, вызванными игнорированием принципов международного гуманитарного права, примененного к этому конфликту,

приветствуя сотрудничество правительства Гватемалы со Специальным докладчиком Комиссии по правам человека, а также приглашение, направленное правительством нескольким международным организациям по правам человека, оценить положение в области прав человека и основных свобод,

1. *приветствует* усилия, прилагаемые Специальным докладчиком Комиссии по правам человека для выполнения своего мандата, и принимает к сведению его предварительный доклад о положении в области прав человека в Гватемале¹⁸⁷, представленный в соответствии с резолюцией 1985/36 Комиссии;

2. *выражает надежду*, что недавние выборы будут первым шагом на пути к полному и эффективному осуществлению прав человека народом Гватемалы;

¹⁸⁷ А/40/865, приложение.